

### 3

„Mít za přítele šéfa FSB musí být děs,“ řekla Irina.

„Prosím?“

„Povídám, že mít za přítele generála Karpova je čest.“

„Já dobře slyšel, co jste řekla.“

Irina se zasmála. „Něco takového bych si v životě nedovolila. Každopádně jsem to tak vůbec nemyslela.“

„Známe se už dlouho,“ odvětil Bourne, „takže mi občas něco řekne.“

„A vy mu věříte.“

„Ano.“

„Jak to? Lidé ve státních službách lžou, jako když tiskne. Mají na to výcvik.“

„Já v tom světě žiju,“ ujistil ji Bourne. „Znám ho jako svoje boty.“

Zavrtěla hlavou. „Jen mi přijde divné, že by si generál pustil k tělu Američana.“

„Asi jsme si k sobě dokázali najít cestu. Je to výhodné pro nás oba.“

„Na minci jste se ho nezeptal.“

Bourneovi připadal její intenzivní zájem o ten peníz zvláštní. „Na to bude čas po obřadu.“

Pozvaní hosté se usadili. Smyčcový kvartet vystřídali muzikanti, kteří spustili skladbu znějící jako válečná píseň. Na svatbu poněkud svérázná volba – i když v Moskvě třeba ne.

„Ale stejně mám pocit, že z generála Karpova jde děs,“ hlesla tiše Irina. „Z něj a jemu podobných.“

„Jemu se nepodobá nikdo,“ namítl Bourne.

„Vy nejste Rus. Vy to nemůžete pochopit.“

„To se mýlíte.“

Její pohled byl ostražitý, jako by se ho snažila odhadnout. „Nezdá se mi to moc pravděpodobné, ale... vy dva se shodnete v názorech na politiku?“

„Bavíme se spolu o morálce, ne o politice.“

„To mi spadl kámen ze srdce.“ Z jejích očí však stále číselo opatrnost.

„No jen si to vezměte,“ pokračoval Bourne, „kdybychom s Borisem nebyli dobří kamarádi, vy byste tady teď nebyla a nemohla se družít s moskevskou smetánkou.“

„Vy se zlobíte.“

„Já se nikdy nezlobím,“ odbyl ji Bourne.

Irina se nadechla. „Mám trochu problém uvěřit, že byste se přátelil s takovým člověkem – a vlastně s kýmkoli z FSB.“

Bourne se k ní krátce otočil. „V našem oboru člověk potkává nejrůznější lidi. A nakonec mu často pomůžou ti, od kterých by to čekal nejmíň.“

Na okamžik zaváhala. „A to jste s generálem zažil?“

Bourne přikývl. „Mnohokrát.“

Její oči byly stále zastřené. „Tak to je opravdu na pováženou.“

„Mně zase přijde divné,“ řekl Bourne, „že by mi Boris přidělil někoho, kdo ho nemá zrovna v lásce.“

Zasmála se. „Je to příslušník FSB. Já nemám v lásce nikoho z nich. To ale neznamená, že jsem se s nimi nenaučila spolupracovat. Mám snad jinou možnost, pokud chci přežít?“